

I List do Tymoteusza

Rozdział 1

1:1	G3972 N-NSM Παῦλος Paulos	G652 N-NSM ἀπόστολος apostolos	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G2596 PREP κατ’ kat’	G2003 N-ASF ἐπιταγὴν epitagen	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G4990 N-GSM Σωτήρος Soteros	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	G2532 CONJ καὶ kai	
	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G3588 T-GSF τῆς tes	G1680 N-GSF ἐλπίδος elpidos	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	1:2	G5095 N-DSM Τιμοθέω Timotheo	G1103 A-DSN γνησίῳ gnesio	G5043 N-DSN τέκνῳ tekno	G1722 PREP ἐν en	G4102 N-DSF πίστει· pistei;
	G5485 N-NSF χάρις, charis,	G1656 N-NSN ἔλεος, eleos,	G1515 N-NSF εἰρήνη eirene	G575 PREP ἀπὸ apo	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G3962 N-GSM πατὴρὸς patros	G2532 CONJ καὶ kai	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2962 N-GSM κυρίου kyriu
	G1473 P-1GP ἡμῶν. hemon.	1:3	G2531 ADV Καθὼς Kathos	G3870 V-AAI-1S παρεκάλεσά parekalesa	G4771 P-2AS σε se	G4357 V-AAN προσμεῖναι prospeinai	G1722 PREP ἐν en	G2181 N-DSF Ἐφέσω, Efeso,	G4198 V-PNP-NSM πορευόμενος poreuomenos	G1519 PREP εἰς eis	
	G3109 N-ASF Μακεδονίαν, Makedonian,	G2443 CONJ ἵνα hina	G3853 V-AAS-2S παραγγεῖλης parangeiles	G5100 X-DPM τισὶν tisin	G3361 PRT-N μὴ me	G2085 V-PAN ἐτεροδιδασκαλεῖν heterodidaskalein	1:4	G3366 CONJ-N μηδὲ mede	G4337 V-PAN προσέχειν prosechein		
	G3454 N-DPM μῦθοις mythois	G2532 CONJ καὶ kai	G1076 N-DPF γενεαλογίαις genealogiais	G562 A-DPF ἀπεράντοις, aperantois,	G3748 R-NPF αἵτινες haitines	G2214 N-APF ἐκζητήσεις ekdzeteseis	G3930 V-PAI-3P παρέχουσιν parechusin	G3123 ADV μᾶλλον mallon	G2228 PRT ἢ e		
	G3622 N-ASF οἰκονομίαν oikonomian	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G3588 T-ASF τὴν ten	G1722 PREP ἐν en	G4102 N-DSF πίστει· pistei;	1:5	G3588 T-NSN τὸ to	G1161 CONJ δὲ de	G5056 N-NSN τέλος telos	G3588 T-GSF τῆς tes	
	G3852 N-GSF παραγγελίας parangelias	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	G26 N-NSF ἀγάπη agape	G1537 PREP ἐκ ek	G2513 A-GSF καθαρᾶς katharas	G2588 N-GSF καρδίας kardias	G2532 CONJ καὶ kai	G4893 N-GSF συνειδήσεως syneideseos	G18 A-GSF ἀγαθῆς agathes	G2532 CONJ καὶ kai	
	G4102 N-GSF πίστεως pisteos	G505 A-GSF ἀνυποκρίτου, anypokritu,	1:6	G3739 R-GPF ὧν hon	G5100 X-NPM τινες tines	G795 V-AAP-NPM ἀστοχήσαντες astochesantes	G1624 V-2API-3P ἐξετράπησαν eksetrapesan	G1519 PREP εἰς eis	G3150 N-ASF ματαιολογίαν, mataiologian,		
1:7	G2309 V-PAP-NPM θέλοντες thelontes	G1510 V-PAN εἶναι einai	G3547 N-NPM νομοδιδάσκαλοι, nomodidaskaloi,	G3361 PRT-N μὴ me	G3539 V-PAP-NPM νοοῦντες nountes	G3383 CONJ-N μήτε mete	G3739 R-APN ἃ ha	G3004 V-PAI-3P λέγουσιν legusin			
	G3383 CONJ-N μήτε mete	G4012 PREP περὶ peri	G5101 I-GPN τίνων tinon	G1226 V-PNI-3P διαβεβαιοῦνται. diabebaiuntai.	1:8	G1492 V-RAI-1P Οἶδαμεν Oidamen	G1161 CONJ δὲ de	G3754 CONJ ὅτι hoti	G2570 A-NSM καλὸς kalos	G3588 T-NSM ὁ ho	

G3551 N-NSM νόμος, nomos,	G1437 COND ἐάν ean	G5100 X-NSM τις tis	G846 P-DSM αὐτῷ auto	G3545 ADV νομίμως nomimos	G5530 V-PNS-3S χρηται, chretai,	1:9	G1492 V-RAP-NSM εἰδῶς eidos	G3778 D-ASN τοῦτο, tuto,	G3754 CONJ ὅτι hoti	
G1342 A-DSM δικαίῳ dikaio	G3551 N-NSM νόμος nomos	G3756 PRT-N οὐ u	G2749 V-PNI-3S κεῖται, keitai,	G459 A-DPM ἀνόμοις anomois	G1161 CONJ δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	G506 A-DPM ἀνυποτάκτοις, anypotaktois,	G765 A-DPM ἀσεβέσι asebesi	G2532 CONJ καὶ kai	
G268 A-DPM ἁμαρτωλοῖς, hamartolois,	G462 A-DPM ἀνοσίοις anosiois	G2532 CONJ καὶ kai	G952 A-DPM βεβήλοις, bebelois,	G3964 N-DPM πατρολῶις patroloais	G2532 CONJ καὶ kai	G3389 N-DPM μητρολῶις, metroloais,	G409 N-DPM ἀνδροφόνους, androfonois,	1:10		
G4205 N-DPM πόρνοις, pornois,	G733 N-DPM ἀρσενοκοίταις, arsenokoitais,	G405 N-DPM ἀνδραποδισταῖς, andrapodistais,	G5583 N-DPM ψεύσταις, pseustais,	G1965 A-DPM ἐπιόρκοις, epiorkois,	G2532 CONJ καὶ kai	G1487 COND εἴ ei	G5100 X-NSN τι ti	G2087 A-NSN ἕτερον heteron		
G3588 T-DSF τῇ te	G5198 V-PAP-DSF ὕγιαινούση hygiainuse	G1319 N-DSF διδασκαλίᾳ didaskalia	G480 V-PNI-3S ἀντίκειται, antikeitai,	1:11	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASN τὸ to	G2098 N-ASN εὐαγγέλιον euangelion	G3588 T-GSF τῆς tes	G1391 N-GSF δόξης doksēs	
G3588 T-GSM τοῦ tu	G3107 A-GSM μακαρίου makariu	G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu,	G3739 R-ASN ὁ ho	G4100 V-API-1S ἐπιστεύθην episteuthen	G1473 P-INS ἐγώ. ego.	1:12	G5485 N-ASF Χάριν Charin	G2192 V-PAI-1S ἔχω echo	G3588 T-DSM τῷ to	
G1743 V-AAP-DSM ἐνδυναμώσαντί endynamosanti	G1473 P-1AS με me	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo	G2424 N-DSM Ἰησοῦ Iesu	G3588 T-DSM τῷ to	G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio	G1473 P-1GP ἡμῶν, hemon,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4103 A-ASM πιστόν piston	G1473 P-1AS με me	
G2233 V-ADI-3S ἡγήσατο hegesato	G5087 V-2AMP-NSM θέμενος themenos	G1519 PREP εἰς eis	G1248 N-ASF διακονίαν, diakonian,	1:13	G3588 T-ASN τὸ to	G4386 A-ASM-C πρότερον proteron	G1510 V-PAP-ASM ὄντα onta	G989 A-ASM βλάσφημον blasfemon		
G2532 CONJ καὶ kai	G1376 N-ASM διώκτην diokten	G2532 CONJ καὶ kai	G5197 N-ASM ὕβριστην· hybristen;	G235 CONJ ἀλλὰ alla	G1653 V-API-1S ἡλεήθην, eleethen,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G50 V-PAP-NSM ἀγνοῶν agnoon	G4160 V-AAI-1S ἐποίησα epoiesā	G1722 PREP ἐν en	
G570 N-DSF ἀπιστία, apistia,	1:14	G5250 V-AAI-3S ὑπερεπλέονασεν hyperepleonasen	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-NSF ἡ he	G5485 N-NSF χάρις charis	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	G3326 PREP μετὰ meta	
G4102 N-GSF πίστεως pisteos	G2532 CONJ καὶ kai	G26 N-GSF ἀγάπης agapes	G3588 T-GSF τῆς tes	G1722 PREP ἐν en	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo	G2424 N-DSM Ἰησοῦ. Iesu.	1:15	G4103 A-NSM πιστὸς pistos	G3588 T-NSM ὁ ho	G3056 N-NSM λόγος logos
G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-GSF πάσης pases	G594 N-GSF ἀποδοχῆς apodoches	G514 A-NSM ἄξιος, aksios,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G5547 N-NSM Χριστὸς Christos	G2424 N-NSM Ἰησοῦς Iesus	G2064 V-2AAI-3S ἦλθεν elthen	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton	
G2889 N-ASM κόσμον kosmon	G268 A-APM ἁμαρτωλοὺς hamartolus	G4982 V-AAN σῶσαι· sosai;	G3739 R-GPM ὧν hon	G4413 A-NSM-S πρωτός protos	G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G1473 P-INS ἐγώ· ego;	1:16	G235 CONJ ἀλλὰ alla	G1223 PREP διὰ dia	

G3778 D-ASN τούτο tuto	G1653 V-API-1S ἤλεήθην, eleethen,	G2443 CONJ ἵνα hina	G1722 PREP ἐν en	G1473 P-1DS ἐμοὶ emoi	G4413 A-DSM-S πρώτῳ proto	G1731 V-AMS-3S ἐνδείξεται endeiksetai	G2424 N-NSM Ἰησοῦς Iesus	G5547 N-NSM Χριστὸς Christos	G3588 T-ASF τὴν ten	
G537 A-ASF ἅπασαν hapanasan	G3115 N-ASF μακροθυμίαν, makrothymian,	G4314 PREP πρὸς pros	G5296 N-ASF ὑποτύπωσιν hypotyposin	G3588 T-GPM τῶν ton	G3195 V-PAP-GPM μελλόντων mellonton	G4100 V-PAN πιστεύειν pisteuein	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 P-DSM αὐτῷ auto		
G1519 PREP εἰς eis	G2222 N-ASF ζωὴν zoen	G166 A-ASF αἰώνιον. aionion.	1:17	G3588 T-DSM Τῷ To	G1161 CONJ δὲ de	G935 N-DSM Βασιλεῖ Basilei	G3588 T-GPM τῶν ton	G165 N-GPM αἰώνων, aionon,	G862 A-DSM ἀφθάρτῳ aftharto	G517 A-DSM ἀοράτῳ aorato
G3441 A-DSM μόνῳ mono	G2316 N-DSM Θεῷ, Theo,	G5092 N-NSF τιμὴ time	G2532 CONJ καὶ kai	G1391 N-NSF δόξα doksa	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APM τοὺς tus	G165 N-APM αἰῶνας aionas	G3588 T-GPM τῶν ton	G165 N-GPM αἰώνων· aionon;	G281 HEB ἀμήν. amen.
1:18	G3778 D-ASF Ταύτην Tauten	G3588 T-ASF τὴν ten	G3852 N-ASF παραγγελίαν parangelian	G3908 V-PMI-1S παρατίθεμαί paratithemai	G4771 P-2DS σοι, soi,	G5043 N-VSN τέκνον teknon	G5095 N-VSM Τιμόθεε, Timothee,	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-APF τάς tas	
G4254 V-PAP-APF προαγούσας proagusas	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4771 P-2AS σὲ se	G4394 N-APF προφητείας, profeteias,	G2443 CONJ ἵνα hina	G4754 V-PMS-2S στρατεύῃ strateue	G1722 PREP ἐν en	G846 P-DPF αὐταῖς autais	G3588 T-ASF τὴν ten	G2570 A-ASF καλὴν kalen	
G4752 N-ASF στρατεῖαν, strateian,	1:19	G2192 V-PAP-NSM ἔχων echon	G4102 N-ASF πίστιν pistin	G2532 CONJ καὶ kai	G18 A-ASF ἀγαθὴν agathen	G4893 N-ASF συνείδησιν, syneidesin,	G3739 R-ASF ἦν hen	G5100 X-NPM τινες tines		
G683 V-ADP-NPM ἀπωσάμενοι aposamenoi	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-ASF τὴν ten	G4102 N-ASF πίστιν pistin	G3489 V-AAI-3P ἐναυάγησαν· enauagesan;	1:20	G3739 R-GPM ὧν hon	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G5211 N-NSM Ὑμέναιος Hymenaios	G2532 CONJ καὶ kai	
G223 N-NSM Ἀλέξανδρος, Aleksandros,	G3739 R-APM οὗς hus	G3860 V-AAI-1S παρέδωκα paredoka	G3588 T-DSM τῷ to	G4567 N-DSM Σατανᾶ, Satana,	G2443 CONJ ἵνα hina	G3811 V-APS-3P παιδευθῶσιν paideuthosin	G3361 PRT-N μὴ me	G987 V-PAN βλασφημεῖν. blasfemein.		

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).